

**Теори із світової літератури**

**5 КЛАС**

**ЗА НОВИМ ДЕРЖАВНИМ СТАНДАРТОМ СЕРЕДНЬОЇ ЗАГАЛЬНОЇ ОСВІТИ**

***В українському перекладі***

Індійська народна казка "Фарбований шакал"

Японські народні казки "Іссумбосі, або Хлопчик-мізинчик"

Китайська народна казка "Пензлик Ма Ляна"

Арабська народна казка "Сіндбад-Мореплавець"

Брати Грїмм. «Пані Метелиця»

Олександр Пушкін. Поема «Руслан і Людмила»

Ганс Крістіан Андерсен "Дикі лебеді"

Оскар Уальд "Хлопчик-зірка"

Джон Кїтс "Про коника та цвіркуна"

Йоган Вольфганг Гете "Нічна пісня подорожнього"

Генріх Гейне "Задзени із глибини"

Ернест Сетон-Томпсон "Снап"

Марк Твен. «Пригоди Тома Сойєра»

Еленор Портер "Полліанна"

Льюїс Керролл "Аліса в Країні Див"

Марина Іванівна Цвєтаєва "Книги в червоній палітурці"

Роальд Дал "Чарлі і шоколадна фабрика"

Тувє Янсон "Комета прилітає"

**Пауль Маар "Машина для здійснення бажань, або Суботик повертається в суботу"**

***В російському перекладі***

Индийская народная сказка "Крашенный шакал"

Японские народные сказки "Иссумбоси, или Мальчик-мизинчик"

Китайская народная сказка "Волшебная кисть Ма Ляна"

Арабская народная сказка "Синдбад-Мореход"

[Братя Гримм. «Госпожа Метелица»](#)

[Александр Пушкин. Поэма «Руслан и Людмила»](#)

[Ганс Кристиан Андерсен "Дикие лебеди"](#)

[Оскар Уальд "Мальчик-звезда"](#)

[Джон Китс "Кузнечек и сверчек"](#)

[Йоган Вольфганг Гете "Ночная песнь странника"](#)

[Генрих Гейне "Зазвени из глубины"](#)

[Эрнест Сетон-Томпсон "Снап"](#)

[Марк Твен. «Приключения Тома Сойера»](#)

[Элинор Портер "Поллианна"](#)

[Льюис Кэрролл "Алиса в Старане Чудес"](#)

[Марина Ивановна Цветаева "Книги в красном переплёте"](#)

[Роальд Даль "Чарли и шоколадная фабрика"](#)

[Тувэ Янссон "Комета прилетает"](#)

[Пауль Маар "И в субботу Субастик вернулся"](#)

**Рекомендований список літератури з позакласного читання**

***Андерсен Г.К. - Вибрані казки***

***Біанкі В. - Оповідання про тварин***

***Вайльд О. - Зоряний хлопчик***

***Гауф В. - Казки***

***Гофман Е.Т.А. - Лускунчик та мишачий король***

***Грімм В. і Я. - Вибрані казки***

***Даррелл Дж. - Моя родина та інші звірі. Балакучі квіти***

***Іскандер Ф. - Дідусь***

***Кіплінг Дж.Р. - Рікі-Тікі-Таві. Як і чому***

***Коллоді Дж. - Пригоди Піноккіо***

***Корчак Я. - Король Матіуш Перший***

***Лагерлеф С. - Чудесна мандрівка Нільса Гольгерсона з дикими гусьми***

*Ліндгрєн А. - Малюк і Карлсон. Расмус-волоцюга*

*Олєша Ю. - Три товстуни*

*Паустовський К. - Оповідання про природу*

*Перро Ш. - Казки*

*Пушкін О. - Казки*

*Распе Р.Е. - Дивовижні пригоди, подорожі й бойові подвиги барона Мюнхгаузєна*

*Родарі Дж. - Казки по телефону*

*Ролінг Дж.К. - Гаррі Поттер і філософський камєнь. Гаррі Поттер і таємна кімната*

*Роні-Старший Ж. - Печерний лєв. Борьба за вогонь*

*Сєтон-Томпсон Е. - Оповідання про творин*

*Топєліус Ц. - Вибрані казки*

**6 КЛАС**

**ЗА НОВИМ ДЕРЖАВНИМ СТАНДАРТОМ СЕРЕДНЬОЇ ЗАГАЛЬНОЇ ОСВІТИ**

***В українському перекладі***

**Грецькі міфи:**

[Міф про Прометєя](#)

[Міф про Гєракла](#)

[Дєдал і Ікар](#)

[Нарцис](#)

[Дєметра і Персефона](#)

**Індійські міфи ("Творєння"; "Про створєння ночі"; "Про потоп")**

[Єгипетські міфи \("Ра та Апол"\)](#)

[Єзоп \("Вовк та ягнє"; "Крук і лисиця"; "Мурашка і Цикада"\)](#)

[І.А. Крилов \("Вовк і ягнє"\)](#)

[Ж. Верн \("П'ятнадцятилітній капітан"\)](#)

[Роберт Льюїс Стівєнсон \("Острів скарбів"\)](#)

[Чарльз Діккенс \("Різдвяна пісня в прозі"\)](#)

[М.В. Гоголь \("Ніч перед Різдвом"\)](#)

[А.П. Чєхов \("Хамєлеон"\)](#)

[Джек Лондон \("Жага до життя"\)](#)

[Г. Бічер-Стоу \("Хатина дядька Тома"\)](#)

**В.Г. Короленко ("Сліпий музикант")**

[Антуан де Сент-Екзюпері \("Маленький принц"\)](#)

**Мацуо Басьо ("Хайку")**

[Роберт Бернс \("Моє серце в верховині..."\)](#)

[Генрі Лонгфелло \("Пісня про Гайавату"\)](#)

[Джанні Родарі \("Листівки з видами міст"\)](#)

[Рей Дуглас Бредбері \("Усмішка"\)](#)

[Роберт Шеклі \("Запах думки"\)](#)

[Астрід Анна Емілія Ліндгрєн \("Брати Лев'яче серце"\)](#)

**Міхаель Андерс Гельмут Енде ("Джим Гудзик і машиніст Лукас")**

[Крістіне Нестлієгер \("Конрад, або Дитина з бляшанки"\)](#)

**В російському переклад:**

**Греческие мифы:**

[Миф о Прометее](#)

[Миф о Геракле](#)

[Дедал и Икар](#)

[Нарцисс](#)

[Деметра и Персефона](#)

[Индийские мифы \("Творение"; "Сказание о создании ночи"; "Сказание о потопе"\)](#)

[Мифы Египта \("Ра и Апол"\)](#)

[Эзоп \("Волк и ягненок"; "Ворон и лисица"; "Жук и муравей"\)](#)

[И.А. Крылов \("Волк и Ягненок"\)](#)

[Жюль Верн \("Пятнадцатилетний капитан"\)](#)

[Роберт Луис Стивенсон \("Остров Сокровищ"\)](#)

[Чарльз Диккенс \("Рождественская песнь в прозе"\)](#)

[Н.В. Гоголь \("Ночь перед Рождеством"\)](#)

[А.П. Чехов \("Хамелеон"\)](#)

[Джек Лондон \("Любовь к жизни"\)](#)

[Гарриет Бичер-Стоу \("Хижина дяди Тома"\)](#)

[В.К. Короленко \("Слепой музыкант"\)](#)

[Антуан де Сент-Экзюпери \("Маленький принц"\)](#)

[Мицую Басё \("Хайку"\)](#)

[Роберт Бернс \("Средь скал моё сердце"\)](#)

[Генри Лонгфелло \("Песнь о Гайавате"\)](#)

[Джанни Родари \("Открытки с видами городов"\)](#)

[Рэй Брэдбери \("Улыбка"\)](#)

[Роберт Шекли \("Запах мысли"\)](#)

[Астрид Линдгрен \("Братья Львиное Сердце"\)](#)

[Михаель Андреас Гельмут Энде \("Джим Пуговка и машинист Лукас"\)](#)

[Кристине Нёстлингер \("Конрад, или ребёнок из консервной банки"\)](#)

## 7 КЛАС

### **В українському перекладі**

[Давньоруські билини про Іллю Муромця](#)

[Фольклорні балади про Робіна Гуда](#)

[Сербська народна балада «Смерть матері Юговичів»](#)

[Франсуа Війон. «Балада прикмет»](#)

[Йоганн Крістоф Фрідріх Шіллер. «Рукавичка»](#)

[Йоганн Вольфганг Гете. «Вільшаний король»](#)

[Олександр Пушкін. «Пісня про віщого Олега»](#)

[Роберт Льюїс Стівенсон. «Вересковий мед»](#)

[Адам Міцкевич. «Альпухара» \(із поеми «Конрад Валленрод»\)»](#)

[Вальтер Скотт. «Айвенго»](#)

[Микола Гоголь. «Тарас Бульба»](#)

[Райнер Марія Рільке. «Пісня про Правду»](#)

[Джонатан Свіфт. «Мандри Лемюеля Гуллівера» \(ч. I\)](#)

[Артур Конан Дойль. «Собака Баскервілів»](#)

[О'Генрі. «Останній листок»](#)

[Джеймс Олдрідж. «Останній дюйм»](#)

[Олександр Твардовський. «Я був вбитий під Ржевом...», «На карб не ставте дотепер мені...»](#)

[Генріх Белль. «Подорожній, коли ти прийдеш у Спа...»](#)

[Михайло Шолохов. «Доля людини»](#)

[Редьярд Кіплінг. «Якщо...»](#)

**В російському перекладі**

[Древнерусские былины об Илье Муромце](#)

[Фольклорные баллады о Робин Гуде](#)

[Сербская народная баллада «Смерть матери Юговичей»](#)

[Франсуа Вийон. «Баллада примет»](#)

[Иоганн Кристоф Фридрих фон Шиллер. «Перчатка»](#)

[Иоганн Гете. «Лесной король»](#)

[Александр Пушкин. «Песнь о вещем Олеге»](#)

[Роберт Льюис Стивенсон. «Вересковый мед»](#)

[Адам Мицкевич. «Альпхарская баллада»](#)

[Вальтер Скотт. «Айвенго»](#)

[Николай Васильевич Гоголь. «Тарас Бульба»](#)

[Рейнер Мария Рильке. «Песнь о правде»](#)

[Джонатан Свифт. «Путешествия Гулливера»](#)

[Артур Конан Дойл. «Собака Баскервиль»](#)

[О'Генри. «Последний лист»](#)

[Джеймс Олдридж. «Последний дюйм»](#)

[Александр Твардовский. «Я убит подо Ржевом. Я знаю, никакой моей вины»](#)

[Генрих Белль. «Путник, придешь когда в Спа... »](#)

[Михаил Шолохов. «Судьба человека»](#)

[Редьярд Киплинг. «Если»](#)

**8 КЛАС**

**В українському перекладі**

[Вільям Вордсворт \(1770—1850\). «До прекрасного»](#)

[Біблія \(від 12 ст. до н. е.\)](#)

[Коран \(від 610—632 рр.\)](#)

[Цикли давньогрецьких міфів: троянський, фіванський, про аргонавтів.](#)

[Гомер. «Іліада»](#)

[Гомер. «Одіссея»](#)

[Тіртей. «Добре вмирати тому...»](#)

[Архілох. «Серце, серце...», «Хліб мій на списі замішений»](#)

[Сапфó. «До богів подібний...», «Жереб мені випав такий...»](#)

[Анакреонт. «Принеси води...», «Золотоволосий Ерот...»](#)

[Есхіл. «Прометей закутий».](#)

[Софóкл. «Антигона»](#)

[Публій Вергілій Марон. «Енеїда»](#)

[Квінт Гораций Флакк. «До Мельпомени», «До Манлія Торквата».](#)

[Публій Овідій Назон. «Метаморфози» \(«Чотири покоління людей»\); «Сумні елегії» \(«Зима на чужині»\)](#)

[Лі Бо. «Входжу в річку...», «Печаль на яшмовому ганку»](#)

[Ду Фу.](#) «При місяці згадую брата», «Пісня про хліб і шовк»,

[«Повертаються дикі гуси»](#)

[Рудакі.](#) Газелі, рубаї, бейти

[Омар Хайям.](#) Рубаї

[Гафіз.](#) Газелі

[Джауфре Рюдель.](#) Канцона («Мені під час травневих днів...»)

[Бертран де Борн.](#) «Сирвента» («Люблю травневий світлий час...»)

[Із лірики вагантів.](#) «Орден вагантів», «Бідний студент», «Безтурботна пісня»

[Французький героїчний епос.](#) «Пісня про Роланда».

[Аліг'єрі Данте.](#) «Божественна комедія»

[Франческо Петрарка.](#) «Книга пісень»

[Джованні Боккаччо.](#) «Декамерон»

[Мігель де Сервантес Сааведра.](#) «Дон Кіхот»

[Вільям Шекспір.](#) «Гамлет».

[Вільям Шекспір.](#) Сонети № 121, 130

***В російському перекладі***

[Біблія](#)

[Веди](#)

[Коран](#)

[Цикл древнегреческих мифов.](#) «Троянський, фиванський, про аргонавтов»

[Гомер.](#) «Иліада»

[Гомер.](#) «Одиссея»

[Тиртей.](#) «Да, хорошо умереть для того...»

[Архилох.](#) Поэзия

[Сафо.](#) Поэзия

[Анакреонт.](#) Поэзия

[Эсхил.](#) «Прикованный Прометей»

[Софокл.](#) «Антигона»

[Вергилий.](#) «Энеида»

[Квинт Гораций Флакк.](#) «Оды; Поэзия»

[Публий Овидий Назон.](#) «Метаморфозы. Скорбные элегии»

[Ли Бо.](#) Поэзия

[Ду Фу.](#) Поэзия

[Рудаки.](#) Газели. Рубаи. Бейты

[Омар Хайям.](#) Рубаи

[Шамсиддин Мухаммад Хафиз.](#) Газели

[Джауфре Рюдель.](#) «Мне в пору долгих майских дней...»

[Бертран де Борн.](#) «Сирвента (Мне нравится пора весны) »

[Поэзия вагантов](#)

[Французский героический эпос.](#) «Песнь о Роланде»

[Данте Алигьери.](#) «Божественная комедия»

[Франческо Петрарка.](#) Поэзия

[Джованни Боккаччо.](#) «Декамерон»

[Мигель де Сервантес Сааведра. «Хитроумный идалго Дон Кихот Ламанчский»](#)

[Вильям Шекспир. «Гамлет, принц датский»](#)

[Вильям Шекспир. «Сонеты №121, 130 »](#)

9 КЛАС

***В українському перекладі***

[Педро Кальдерон. «Життя — це сон»](#)

[Мольєр. «Міщанин-шляхтич»](#)

[Вольтер. «Простак»](#)

[Йоганн Вольфганг Гете. «Фауст»](#)

[Йоганн Крістоф Фрідріх Шіллер. «Вільгельм Телль»](#)

[Ернст Теодор Амадей Гофман. «Крихітка Цахес на прізвисько Ціннобер»](#)

[Генріх Гейне. Із «Книги пісень»](#)

[Джордж Нобел Г'ордон Байрон. «Мій дух як ніч...», «Прометей», «Мазепа»](#)

[Адам Міцкевич. «Кримські сонети» \(№ 4 «Буря», № 6 «Бахчисарай», № 8 «Гробниця Потоцької», № 14 «Пілігрим»\),](#)

[«Дзяди», монолог Конрада \(сцена II, Імпровізація\)](#)

[Олександр Пушкін. «Євгеній Онегін»](#)

[Олександр Пушкін. «До моря», «Я вас любив...», «Я мить чудову пам'ятаю...», «Я пам'ятник собі поставив незотлінний...»](#)

[Михайло Лермонтов. «І нудно і сумно...», «На дорогу йду я в самотині...»; «Герой нашого часу»](#)

[Микола Гоголь. «Шинель»](#)

***В російському перекладі***

[Педро Кальдерон. «Жизнь есть сон»](#)

[Жан-Батист Мольєр. «Мещанин во дворянстве»](#)

[Вольтер. «Простодушный»](#)

[Йоганн Вольфганг Гете. «Фауст»](#)

[Фрідріх Шіллер. «Вільгельм Телль»](#)

[Теодор Амадей Гофман. «Крошка Цахес»](#)

[Генріх Гейне. Поэзия](#)

[Джордж Гордон Байрон. «Душа моя мрачна... Мазепа. Прометей»](#)

[Адам Міцкевич. «Монолог Конрада и Крымские сонеты»](#)

[Александр Сергеевич Пушкин. «Евгений Онегин»](#)

[Александр Сергеевич Пушкин. « Поэзия»](#)

[Михаил Лермонтов. «Поэзия. Герой нашего времени»](#)

[Николай Васильевич Гоголь. «Шинель»](#)

10 КЛАС

***В українському перекладі***

[Стендаль. «Червоне і чорне»](#)

[Оноре де Бальзак. «Гобсек»](#)

[Чарльз Діккенс. «Пригоди Олівера Твіста»](#)



[Лев Толстой. «Анна Кареніна»](#)  
[Микола Некрасов. Поезія](#)  
[Волт Вірмен. Поезія](#)  
[Шарль Бодлер. Поезія](#)  
[Поль Верлен. Поезія](#)  
[Артюр Рембо. Поезія](#)  
[Еміль Золя. «Кар'єра Ругонів».](#)  
[Оскар Уайльд. «Портрет Доріана Грея»](#)

***В російському перекладі***

[Стендаль. «Красное и Чернов»](#)  
[Оноре де Бальзак. «Гобсек»](#)  
[Чарльз Діккенс. «Приключения Оливера Твиста»](#)  
[Федор Достоевський. «Преступление и наказание»](#)  
[Лев Николаевич Толстой. «Анна Каренина»](#)  
[Николай Некрасов. Поезия](#)  
[Уолт Уитмен. Поезия. «Песня о себе»](#)  
[Шарль Бодлер. Поезия](#)  
[Поль Верлен. Поезия](#)  
[Артюр Рембо. Поезия](#)  
[Эмиль Золя. «Карьера Ругонов»](#)  
[Оскар Уайльд. «Портрет Дориана Грея»](#)

**11 КЛАС**

***В українському перекладі***

[Генрік Ібсен. «Ляльковий дім»](#)  
[Франц Кафка. «Перевтілення»](#)  
[Джеймс Джойс. «Джакомо Джойс»](#)  
[Михайло Булгаков. «Майстер і Маргарита»](#)  
[Райнер Марія Рільке. «Орфей, Евридіка, Гермес», «Ось дерево звелось...»](#)  
[Гійом Аполлінер. «Лорелєя», «Міст Мірабо», «Зарізана голубка й водограй»](#)  
[Олександр Блок. «Незнайома», «Весно, весно, без меж і без краю...», «Скіфи»](#)  
[Анна Ахматова. «Довкола жовтий вечір ліг», «Дав мені юнь ти сутужную», «Реквієм»](#)  
[Бертольт Брехт. «Життя Галілея»](#)  
[Альбер Камю. «Чума»](#)  
[Ернест Міллер Хемінгуей. «Старий і море»](#)  
[Ясунари Кавабата. «Тисяча журавлів»](#)  
[Габріель Гарсія Маркес. «Сто років самотності»](#)  
[Милорад Павич. «Дамаскін»](#)  
[Патрік Зюскінд. «Парфуми»](#)

***В російському перекладі***

[Генрик Ибсен. «Кукольный дом»](#)  
[Франц Кафка. «Превращение»](#)  
[Джеймс Джойс. «Джакомо Джойс»](#)

[Михаил Булгаков. «Мастер и Маргарита»](#)

[Райнер Мария Рильке. Поэзия](#)

[Гийом Аполлинер. Поэзия](#)

[Федерико Гарсиа Лорка. Поэзия](#)

[Александр Блок. Поэзия](#)

[Анна Ахматова. Поэзия. «Реквием»](#)

[Борис Пастернак. Поэзия](#)

[Бертольд Брехт. «Жизнь Галилея»](#)

[Альбер Камю. «Чума»](#)

[Эрнест Миллер Хемингуэй. «Старик и море»](#)

[Ясунари Кавабата. «Тысячекрылый журавль»](#)

[Габриэль Гарсиа Маркес. «Сто лет одиночества»](#)

[Милорад Павич. «Дамаскин»](#)

[Патрик Зюскинд. «Парфюмер. История одного убийцы»](#)